



# ВЕСТИТОРЪЛ РОМАНЕСК.

ГАЗЕТА СЕМИ-ОФІЦІАЛЪ.

БЪКРЕЩІ

Служба 21 Август 1854.

№ 66.

Адресъ.

Домнілор,

Окѣпація Ръшилор, адвѣждъ къ сіне тоате релеле знѣ рес-  
нелеціѣт, а рѣстърнат дн сімнічіе въна-орѣндѣіалъ а лѣкрѣ-  
ор ашезате дн Ромънія, ши де атѣнчі Цара се афлѣ ліпсітъ  
адміністрація легалъ.

Астѣзі, о асеменеа старе нѣ маі пѣтеа фі толератъ (днгъ-  
тъ) фѣръ а фаче недрептате къдетърілор віне-воітоаре ши сім-  
нітелор де пѣрїнтеаскъ днгріжіре а граціосълзі Ностръ Съве-  
і каре аѣ віне-воітъ а тѣ днсърчіна днтр'адїнс а вегеа маі на-  
е де тоате ла пѣстрареа вънеі-орѣндѣелі ши а лінішеі пѣвлїче.

Акѣт дар, діспозїціле дїн ѣртъ але Маестѣдіі Сале Амѣ-  
теці пентръ чеаа че се атїнѣ деспре реставліреа знѣі адмі-  
страціі дефїнітіве, потрївїт къ прївелеціле ши ітвнїтъціле цѣрїі,  
крезѣт къ есте гравнїк ши де неапѣратъ тревѣнѣтъ а нѣтї, дн  
воїре къ А. Са Ценералїсітѣл арматеі Імперїале Отомане, зн  
сіліѣ адмїнїстратїв провїзорїѣ, компѣс дїн Дѣтнеавоастръ, Дом-  
нор, астѣел кѣт ѣртеаъ:

Мареле Ворнїк Константїн Кантакозіно, презїдент ал Соатѣ-  
ші мїністрѣ дїн нѣвнтрѣ.

Банѣл Константїн Херескъ, кап ал мїліціеі.

Мареле Ворнїк Іоан Фїліпескъ, мїністрѣ ал фїнанцелор.

Логофѣтѣл Іоан Слѣтїнеанъ, мїністрѣ ал кредїнѣеі.

Логофѣтѣл Отетелешанъ, контролор.

Логофѣтѣл Іоан А. Фїліпескъ, секретар де стат.

Клѣчерѣл Іоан Кантакозіно, мїністрѣ дрепѣтѣдіі, ad interim  
решелнїк).

Ведї прецѣі, Домнілор, тоатъ днсемнѣтатеа даторїілор че въ  
нѣтѣ днкредїнѣате дн ачест кїп.

Кемаці а кѣртѣі времелнїчеше тревїле адмїнїстратїве але  
рїнципатѣлзі, конформѣндѣвъ къ леціле не каре се гѣвернеаъ,  
ведї знї тоате пѣтерїле, спре а дндої зелѣл ши актївїтатеа ка  
лїк дн тѣсѣрїле Д-воастръ съ нѣ поатъ трече песте хотарѣл  
рѣпѣтѣдіі ши екїтѣдіі днсемнате де кѣтре дѣхѣл ши літера Ре-  
матентелор Органїче.

Днсъфелеціі де сентїментеле де девотамент кѣтре гѣвер-  
лї Маестѣдіі Сале Імперїале ши де о афекціе сінчерѣ ши леці-  
лї кѣтре цара Д-воастръ, сѣнтѣді даторї а вегїа спре а презїда  
лї днчетаре дн тоате лѣкрѣрїле Д-в. о непѣртїнїре днтреагъ.

Амплїнїдѣвъ астѣел мїсіѣнеа, ведї довѣждї, Домнілор, дреп-  
лї кѣтре рекѣношїнда цѣрїі, ведї жѣстіфіка къ днтреціме тоатъ  
лїкредереа че мерїтаціі, ши не ведї конфїрма (днтѣрї) дн конвїк-  
лї къ дїн презнѣ къ А. Са Ценералїсітѣл арматеі Імперїале ам  
лїлѣкрат ла о тѣсѣрѣ тѣнтѣїтоаре пентръ царѣ каре, пѣнѣ ла  
лї ал доїлеа ордїн ал Аналтеі Порці, нѣ ва фаче а се сімці не-  
лїсітатеа де нїчі о модїфікаціе.

Термїнѣнд, Домнілор, комѣнїкаціа че ам оноареа де а въ  
лїче, крез къ сѣнт датор а въ нвїта къ деосеѣїре де а въ сѣпѣне  
лї сімнѣтъ ши къ ексактїтѣдіне ла тоате ордїнїле че ведї аѣа а  
лїїмі дїн партеа А. Сале Ценералїсітѣл арматеі Імперїале.

Вїне-воїці, Домнілор, а прїїмі нѣоїле днкредїнѣтърї але днал-  
лї теле консідераціі.

Комїсарѣл Імперїал Отоман

Іскѣлїт: Дервїш.

Бъкрещї 19 (31) Август 1854.

Adresse.

Messieurs,

L'occupation des Russes, en amenant tous les fléaux d'une guerre  
inique, a renversé arbitrairement l'ordre des choses établi en Valachie, et  
depuis lors, le Pays se trouve privé de son administration légale.

Aujourd'hui, une telle situation ne pourrait être tolérée, sans mécon-  
naître les intentions bienveillantes et les sentiments de paternelle sollicitude  
de Notre gracieux Souverain qui a daigné me charger, spécialement, de  
veiller, avant tout, au maintien de l'ordre et de la tranquillité publics.

En attendant donc, les dispositions ultérieures de Sa Majesté Impériale,  
pour ce qui concerne le rétablissement d'une administration définitive, sui-  
vant les privilèges et immunités du pays; j'ai cru urgent et indispensable  
de nommer, d'un commun accord avec Son Altesse le Généralissime de  
l'armée Impériale Ottomane, un Conseil Administratif provisoire, composé de  
vous Messieurs, ainsi que suit:

Grand Vornik Constantin Cantacuzène, Président du Conseil et ministre  
de l'Intérieur.

Bano Constantin Cheresco, chef de la milice.

Grand Vornik Jean Philippesco, ministre des Finances.

Logothète Jean Slatineano, ministre du Culte.

Logothète Otétélecheano, Contrôleur.

Logothète Jean A. Philippesco, Secrétaire d'Etat.

Cloutchar Jean Cantacuzène, ministre de la Justice (ad interim).

Vous apprécierez, Messieurs, toute l'importance des devoirs qui vous  
sont ainsi confiés.

Appelés à gérer, provisoirement, les affaires administratives de la Prin-  
cipauté, en vous conformant aux lois qui la régissent, vous aurez à unir  
tous vos efforts, à doubler de zèle et d'activité, pour que rien, dans vos  
mesures, ne puisse franchir la ligne de justice et d'équité tracée par l'es-  
prit et la lettre des Réglemens Organiques.

Animés des sentiments de dévouement au Gouvernement de Sa Ma-  
jesté Impériale, et d'une affection sincère et légitime à votre Pays, vous  
devez veiller à ce qu'une impartialité entière préside, sans cesse, à tous  
vos travaux.

En remplissant ainsi votre mission, vous acquerrez, Messieurs, des  
droits à la reconnaissance du pays. Vous justifierez, pleinement, toute la  
confiance que vous méritez, et vous nous confirmerez dans la conviction,  
d'avoir concouru, avec Son Altesse le Généralissime de l'armée Impériale  
Ottomane, à une mesure salutaire au Pays, qui, jusqu'à un nouvel ordre  
de la Sublime Porte, ne fera point sentir la nécessité d'aucune modification.

En terminant, Messieurs, la communication que j'ai l'honneur de vous  
faire, je crois devoir vous inviter, spécialement, à obéir, avec empressement  
et exactitude, à tous les ordres que vous seriez dans le cas de recevoir,  
de la part de Son Altesse le Généralissime de l'armée Impériale Ottomane.

Veillez, Messieurs, recevoir les nouvelles assurances de ma haute con-  
sidération.

Le Commissaire Impérial Ottoman

(Signé) **Dervisch.**

Bucarest le 19 (31) Août 1854.





дн стіл оріентал ашезате зна дінаинтеа порції де кьпетеніе а па-латълви де крістал ші челе-лалте доъ дн контр'алееле Къмпъ-рлор-Елісеене, аѣ ессектатѣ асемеенеа челе маі фрътоасе кон-чертърі.

Чеа маі фрътоасъ днсъ парти а сьрвѣторі а фостѣ імѣна-ціле. Ачелеаші діспозиції каре дн анъл трекаѣ аѣ фостѣ атлѣт де мінънате, с'аѣ репродѣс ші естімп кѣ ачелеаші ісѣндѣ, ші аѣ фостѣ фаворісате де ачелаші тімп фрътос. О лѣнгъ шіръ де портіче табрещі, стрѣлвчнд де тоате феделе кѣркѣвелі, ші дн-трерѣпте ічі ші коло де аркърі де трівтф авънд д'асѣпра ініціалеле (словеле де ла днчепѣт) нѣтелві Амъпратълві, днкадраѣ гръдіна, тарае алее а Тѣлерілор, піаца Конкордеі, Къмпъріле-Елісеене. О тѣлдіме де поліканделе спѣнзѣрате дн челе доъ алее латерале але Къмпърілор-Елісеене, адѣога ла стѣлвчیرهа ачестѣ тавлоѣ днхънтѣтор. О нѣмѣрцініѣ де тарае сѣферъ, ре-пресентънд глобѣл череск, днподобіѣт кѣ стеле каре скънтѣіаѣ пе зн фонд албастрѣ акомпереа басенъл ші свѣтдінеа зн вѣлтѣр де фокѣ кѣ аріпіле днтінсе.

### Марае-Брїтаніе.

Негодиаціле прівітоаре ла днпръмѣтареа че воеще а кон-тракта Тѣрчіа а днаінтат преа тѣлт дн піаца ноастрѣ, ші капі-таліціи се днтрекѣ а лѣа парти ла дънса. Чееа че рекомандѣ маі тѣлт ачестѣ днпръмѣтаре есте кѣ імперіѣл отоман н'аре нічі зн фел де даторіе, цара е дн прогрес ші комерцѣл че фаче кѣ Енглїтера е днсемнѣтор. Ажѣтоареле дате акъм Порції дн вор фї фарте де фолос ші вор преднтѣмпїна днтрерѣптереа ко-мерцѣлві еї кѣ Енглїтера, пентрѣ кѣ е доведіт кѣ дака гѣвернѣл тѣрческ нѣ ва пѣтеа контракта о днпръмѣтаре, ва фї сіліт а а-лерга ла мїжлоаче каре потѣ вѣтъма комерцѣл де дін афарѣ. Е де тарае фолос танѣфактѣрелор ноастре ка нѣ нѣмаі комерцѣл но-стрѣ кѣ Тѣрчіа сѣ нѣ се днтрерѣпѣ, дар днкъ сѣ фїе кѣатїват.

— Жърналѣл Times вестѣче кѣ зн нѣоѣ трїміс рѣсеск, Д. Анїчкоф, порнісе ла Техеран (капітала Персіеі), ші каре, дѣпѣ днкрѣдінцѣрі сігѣре ера зрнатѣ де катѣрі днкъркаці кѣ авѣр ші дарѣрі де тарае пред дін парти Амъпратълві Николае кѣтѣре Бла-хѣл ші міністріі сѣ. Рѣчелала днсъ кѣ каре кѣртеа Техеранѣлві а прїімітѣ пѣнѣ акъм пропѣнеріле ші днсѣнѣрїле Рѣсіеі, не дѣ дін дестѣл а преведеа кѣ нічі ачестѣ днчеркаре де а атраѣе дн аліанцѣшї пе Персіа нѣ ва ісѣвті, ші кѣ, сѣвт прівінда аліанце-лор, гѣвернѣл рѣсеск нѣ ва фї маі норочїт дн Асіа дін чеа че фѣ дн Европа.

### Гречїа.

Минїстерѣл Маврокордато с'а констїтѣат кѣ десѣвѣршіре. Еа-тѣ програма че а пѣвлїкат:

„Еленї,

„Минїстерѣл комплектъндѣсѣ, ної сімцімѣ кѣ віоїчне треѣв-їнда де а да о нѣоѣ дїректіе треѣлор ші не грѣвїтѣ а да де фа-цѣ скопѣріле гѣвернѣлві.

„Прїімінд фонкціле че ні с'аѣ днкрѣдінцатѣ де реѣеле, кѣ-нощѣамѣ преа віне греаоа рѣспѣндере че лѣамѣ асѣпрѣ-не прїн-грешалеле знеї сістеме че нѣ ера а ноастрѣ. Ної предѣіамѣ а-невоїнцеде днпрежїзѣрїї, еле сѣнтѣ тарї ші нѣтероасе; прїме-ждїле днсъ дн каре се афѣл патріа не дндатора а не хотѣрѣл, ші н'ам стат ла дндоїалѣ де а о фаче.

„Чеа маі де кьпетеніе даторіе а ноастрѣ ва фї де а аплїка кѣ кредінцѣ констїтѣдіа, сѣмѣндѣ де ферічїре ші прогрес пентрѣ пополѣл греческ, нічі маі тѣлт нічі маі пѣдїн, ші кѣ констїтѣдіа дндеплініреа лецілор, респектънд дн ачелаш гead дрептъріле мо-наршіеї ші ачелеа але пополѣлві.

„Не вомѣ сѣргѣ кѣ осевіѣт днгрїжіре а ціне кѣ пѣтерїле стрейне релациле челе маі прїетенещї, ші не вом сілі а пѣстра кѣ правїлнічїе трактателе че не леаѣ кѣ дънселе.

„Интереселе морале ші матеріале але цѣрїї вор фї асемеенеа обїектѣл днгрїжіреї ноастре; вом кѣвта а інтродѣче тоате днѣвнѣ-тѣціріле пѣтїнчоасе, ші не вомѣ сілі а стѣрпї авѣзѣріле.

„Інстрѣкціа пѣвлїкъ е пентрѣ пополѣл еленїк о кестїе де чї-вілісаціе. Минїстерѣл ва кѣвта аї днтінде фачерїле де віне дн тоате класеле соціетѣді.

„Нѣ вомѣ скѣпа дін ведере німік каре не поате лега стрѣнс

де сѣлннта ноастрѣ релїдіе, кѣрѣціндѣо тот де одатѣ де орі-жѣдїіе де орі че сѣперстїдіе.

„Не вомѣ сілі де а фаче сѣ днчетеѣе днперекерїле до-молї дѣхѣл де партиѣ, каре дін ненорочїре а донтїт пѣ-тѣлї дн Гречїа, ші де а адѣна днпрежїзѣрїл тронѣлві пе те-етенїі вѣнеї орѣндѣвелі ші аї лїбертѣді.

„Тоате кестїле прівїтоаре ла агрїкѣлтѣрѣ, комерц, інд-вор фї черчетате де апроапе ші кѣ концїїнцї.

„Інстїтѣділе мѣнїчїпале прекѣм ші адмїністрадіа обд-вор траѣе вѣгареа де сеамѣ чеа маі серїоасѣ а гѣвернѣлѣ-ва фаче о даторіе, дн десволтареа лор, де а да о імпѣле-шкаре) маі репеде кѣрсѣлві треѣлор.

„Дрептатеа, ачест арк сѣлнт, ачестѣ легѣтѣрѣ саѣл-ціетѣді, есте пеатра анѣларѣ а лїбертѣділор ноастре. Ної вом респекта ші вом фаче сѣ се респектеѣе неатѣ-трїѣлмелор днсѣрчїнате а о аплїка.

„Фінанцеле статѣлві вор фї сѣпѣсе знвї ексамѣн кѣ-рѣнтѣ ші страшнік. Гѣвернѣл ва фї гата а прїімі ші пѣне-кѣре орі-каре реформѣ фінанціалѣ дї ва пѣреа фолосїтоаре-треѣлїнцѣ, атлѣт дн ашезаре де депозїте кѣт ші дн днт-реа челї маї старшніче економїї дн келтѣелїле статѣлві; тр-рѣл ші ва пѣне тоате сілінцеле днтрѣ десволтареа кѣ-пѣвлїк ші прїват.

„Се ва сілі асемеенеа днтрѣ десволтареа тарїнеї статѣ-вор де богѣдіе ал цѣрїї), ші днтрѣ а апѣра ші фаворїза-негѣцѣторасѣкѣ, спре а о фаче кѣт се ва пѣтеа маї тарае-шѣроасѣ.

„Дн сѣлршїт, гѣвернѣл ва стѣдіа кѣ о деосївїѣт дн-треѣлїнцеле оцїреї ноастре де зскаѣ, днѣвнѣтѣціндѣлї позї-ганїзаціа, ші тѣрїндѣлї нѣтѣрѣл фѣрѣ аї тѣрї келтѣелїле-да о маї тарае енердіе прїн дісчіплїнѣ, вѣнѣ-орѣндѣлїалѣ-мїлітар.

„Астфел сѣнтѣ прїнчїпї політїчеї дін нѣвїтѣрѣ шї де-фарѣ аї нѣовлї кабинет. Астфел е політїка че шї ва днтѣ-тоате сілінцеле а о пѣне дн практикѣ, кѣ днкрѣдінцѣтѣ-дежде кѣ воїнда націоналѣ нѣ ва днтѣрѣзіа де аї да-менте днтѣрїреа еї.

„Атена, 19 (31) Іѣліе.“

— 11 Август. О днтѣмпларе непѣлѣкѣтѣ с'а петѣ-кѣрѣнд днтре Д. Калергіс ші М. Са реѣеле Отон: Минї-лергіс череа ка сѣ скїтѣе зніформа оаре-кѣрора корпѣрї де-реѣеле нѣ днкѣвінцѣ ачестѣ. Атѣнчі Калергіс аменїнцѣ-пѣрѣсі дїректіа треѣлор дндатѣ ші ва терѣе ла кѣартїрѣл-рал ал оцїрїлор де окпацие. Маврокордат рѣгѣ пе трїмі-терїлор окчїдентале а мїжлочи ка сѣ се днпѣчѣіасѣкѣ лѣ-целе фѣгѣдї де а прїімі пропѣнерїле лѣл Калергіс, алатѣ-сѣ ле трїмісе днапої міністерѣлві днсодїндѣле кѣ о нотѣ. Калергіс, сѣпѣрат, а пѣрѣсіт Атена ші с'а дѣс ла Піреа.

### Днщїнцѣрї.

Мошїа трестенїкѣ дін Ж. влашка, пропїетатеа D-лві пол-лві Александрѣ Попескѣ кѣ депѣтаре де цѣрїїс треї часѣрї, ші кѣрещї чїпчі, дн стѣпженї де 732 масѣ ші лѣпїтѣа де 3900 пе 2099: кѣ доъ перекї де касе воерещї днтро кѣрте ші алѣ-комодїтѣді треѣлїнчоасе пре кѣм ші грѣдїнѣ, кѣ 44 де кѣлкашї-прїгопїре де кѣтре вечїні дѣпѣ днтѣрїреа жѣдекѣді мїжлочи-Мїтрополие ші мошпенї пѣмѣптешї ші грѣзѣпещї, есте да-прїн ліцїтаціе ла чїпстїтѣл Трїѣлнал де комерц ал Ілфовлї, ач-дѣ дн кѣпошїнда опшї ка чїне ва фї мѣщерїс сѣ кѣлеаѣ шїнѣе-кѣвінчоаселе, ші сѣ шїе кѣ сѣ адѣдекѣ 21 Август де ва ел-мѣлѣмїтор пентрѣ пропїетар, іар ла 28 се ва да кѣ хотѣрѣл-шїрѣа вѣлзѣрї. Колонел А: Попескѣ.

— Мошїа Бѣчѣменї дін жѣд. Ілфав, днтре Херѣшї-дещї дн дрѣтѣл Олтенїдії, о пощѣ ші жѣмѣтате де Бѣ-кѣ торї пе Дѣмѣовїдѣ, кѣ кѣлкашї ші кѣ дестѣлѣ дн-пропїетатеа касї рѣпосатѣлві пахарнік К. Ломотескѣ, се-шїнѣеазѣ кѣ се вінде охавнік дн ачестѣ лѣнѣ Август-трїѣлнал комерціал.